

- EN** Start Here
- FR** Démarrez ici
- DE** Hier starten
- NL** Hier beginnen
- IT** Inizia qui
- ES** Para empezar



© 2023 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



Contents may vary by location.
Le contenu varie en fonction de la localisation géographique.
Inhalt kann je nach Standort variieren.
De inhoud kan per locatie verschillen.
I contenuti potrebbero variare in base all'area geografica.
El contenido puede variar según la región.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
N'ouvrez pas le pack de la cartouche d'encre avant d'être prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est emballée sous vide pour conserver sa fiabilité.

Die Verpackung der Tintenpatrone erst öffnen, wenn Sie sie in den Drucker einsetzen. Die Druckpatrone ist vakuumverpackt, um ihre Zuverlässigkeit zu erhalten.

Open de verpakking van de inktcartridge pas wanneer u klaar bent om deze in de printer te installeren. De cartridge is vacuüm verpakt om de kwaliteit te behouden.

Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro finché non si è pronti a installarla nella stampante. La cartuccia viene fornita in una confezione sottovuoto per conservarne l'integrità.

No abra el paquete del cartucho de tinta hasta que esté listo para instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar su fiabilidad.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Ne branchez pas de câble USB avant d'y être invité.

Das USB-Kabel erst anschließen, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Sluit een USB-kabel alleen aan als dit in de instructies wordt aangegeven.

Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto.

No conecte ningún cable USB a menos que se le indique que lo haga.

Setting up the Printer

See this guide or Epson video guides for printer setup instructions. For information on using the printer, see the *User's Guide* on our Web site. Select **Support** to access the manuals.

Consultez ce guide ou les guides vidéo Epson pour obtenir les instructions de configuration de l'imprimante. Pour plus d'informations concernant l'utilisation de l'imprimante, reportez-vous au *Guide d'utilisation* sur notre site Web. Sélectionnez **Prise en charge** pour accéder aux manuels.

Anweisungen zur Druckereinstellung finden Sie in diesem Handbuch oder den Epson-Videoleitfäden. Informationen zur Verwendung des Druckers finden Sie im *Benutzerhandbuch* auf unserer Website. Wählen Sie **Support** aus, um die Handbücher abzurufen.

Raadpleeg deze handleiding of de videohandleidingen van Epson voor installatie-instructies voor de printer. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* op onze website voor informatie over het gebruik van de printer. Selecteer **Ondersteuning** om de handleidingen te openen.

Consultare questa guida o guardare i video guida di Epson per le istruzioni di configurazione della stampante. Per informazioni sull'uso della stampante, consultate la *Guida utente* sul nostro sito web. Selezionare **Supporto** per accedere ai manuali.

Consulte esta guía o las guías en video de Epson para ver las instrucciones de configuración. Para obtener información sobre el uso de la impresora, consulte el *Manual de usuario* en nuestro sitio web. Seleccione **Ayuda** para acceder a los manuales.



<https://epson.sn>

- 1 Open the printer top cover.
- 2 Connect power and USB cables.
- 3 Select a language and time.
Choisissez une langue et réglez l'heure.
Sprache und Uhrzeit auswählen.
Selecteer een taal en tijd.
Selezionare una lingua e l'ora.
Seleccione un idioma y una hora.
- 4 Check the on-screen instructions, and then select [Approve]. Next, select where the printer will be used.
Consultez les instructions à l'écran et sélectionnez [Autoriser]. Sélectionnez ensuite le lieu d'utilisation de l'imprimante.
Lesen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und wählen Sie dann [Zulassen] aus. Wählen Sie anschließend aus, wo der Drucker verwendet wird.
- 5 Insert the ink cartridge.

- 6 Gently shake new ink cartridge four or five times and then remove it from its package.
Agitez délicatement la cartouche d'encre neuve quatre ou cinq fois, puis retirez-la de son emballage.
Die Tintenpatronen vier- oder fünfmal vorsichtig schütteln und dann aus der Verpackung entnehmen.
- Schud de nieuwe inktcartridge voorzichtig vier of vijf keer en haal deze vervolgens uit de verpakking.
Agitare delicatamente la nuova cartuccia di inchiostro quattro o cinque volte, quindi estrarla dall'imballaggio.
Agite suavemente el cartucho de tinta nuevo de cuatro o cinco veces y sáquelo del paquete.

Do not touch the sections shown in the illustration of the cartridge.
Ne touchez pas les sections indiquées dans l'illustration de la cartouche.
Berühren Sie die in der Abbildung der Druckpatrone gezeigten Abschnitte nicht.
Raak de in de illustratie afgebeelde gedeeltes van de cartridge niet aan.

Non toccare le sezioni mostrate nell'illustrazione della cartuccia.
No toque las partes indicadas en la ilustración del cartucho.

- 7 Remove only the yellow tape.
Ne retirez que le ruban jaune.
Nur das gelbe Klebeband entfernen.
Verwijder alleen de gele tape.
Rimuovere solo il nastro giallo.
Retire únicamente la cinta adhesiva amarilla.

For the initial setup, make sure you use the ink cartridge that came with this printer. This cartridge cannot be saved for later use. The initial ink cartridge will be partly used to charge the print head. This cartridge may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Pour la première configuration, assurez-vous d'utiliser la cartouche d'encre livrée avec l'imprimante. Cette cartouche ne peut pas être mise de côté pour une utilisation ultérieure. La cartouche d'encre initiale sert en partie à amorcer la tête d'impression. Cette cartouche peut imprimer moins de pages par rapport à celles que vous achèterez par la suite.

Für die Ersteinrichtung unbedingt die mit diesem Drucker gelieferte Tintenpatrone verwenden. Diese Druckpatrone kann nicht zur späteren Verwendung aufbewahrt werden. Die erste Tintenpatrone dient auch zum Laden des Druckkopfs. Mit dieser Patrone können im Vergleich zu den nachfolgenden Tintenpatronen weniger Seiten gedruckt werden.

Gebruik bij de eerste installatie de inktcartridge die bij de printer is geleverd. U kunt deze cartridge niet bewaren voor later gebruik. De bij de printer geleverde inktcartridge wordt deels verbruikt bij het laden van de printkop. Met deze cartridge worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met volgende inktcartridges.

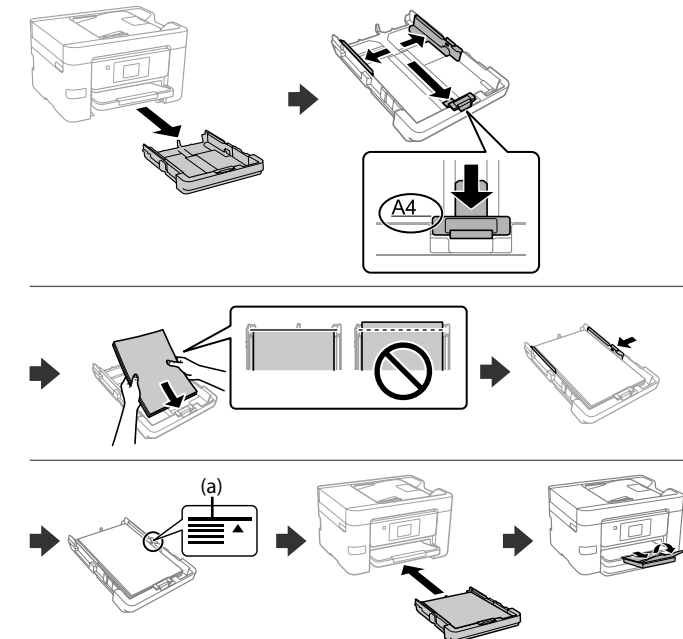
Per l'installazione iniziale, assicurarsi di utilizzare la cartuccia di inchiostro in dotazione con la stampante. Questa cartuccia non può essere conservata per un uso successivo. La cartuccia di inchiostro iniziale viene parzialmente utilizzata per caricare la testina di stampa. Questa cartuccia potrebbe stampare meno pagine rispetto a quelle successive.

Para la configuración inicial, asegúrese de utilizar el cartucho de tinta incluido con esta impresora. Este cartucho no se puede guardar para usarse posteriormente. El cartucho de tinta inicial se utilizará parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Este cartucho puede imprimir menos páginas que los cartuchos de tinta posteriores.

- 8 Insert the cartridge and press until it clicks.
Insérez la cartouche et appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
Setzen Sie die Druckpatrone ein und drücken Sie dann, bis es klickt.
Plaats de cartridge en druk erop tot u een klik hoort.
Inserire la cartuccia fino a farla scattare in posizione.
Introduzca el cartucho y presione hasta notar un chasquido.

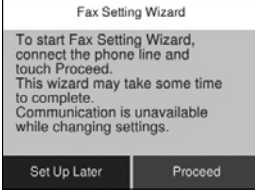
- 9 Wait until ink charging is finished.
Patientez jusqu'à ce que le chargement de l'encre soit terminé.
Warten Sie, bis die Tintenaufladung abgeschlossen ist.
Wacht tot de inkt is geladen.
Attendere fino al termine del caricamento dell'inchiostro.
Espere hasta que finalice la carga de tinta.
- 10 Information screen showing "Initialization is complete." and "OK" button.

- 11 Load paper in the paper cassette with the printable side facing down.
Chargez du papier dans le bac à papier, face à imprimer vers le bas.
Papier mit der bedruckbaren Seite nach unten in die Papierkassette einlegen.
Laad papier in de papiercassette met de afdrukbare zijde naar beneden.
Caricare la carta nel relativo cassetto con il lato stampabile rivolto verso il basso.
Cargue el papel en la bandeja de papel con la cara imprimible orientada hacia abajo.

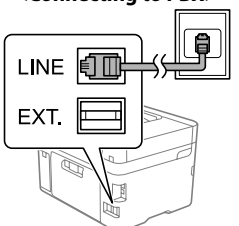
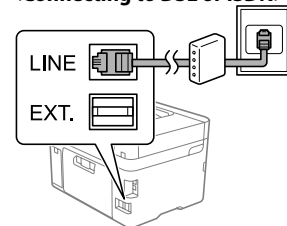


- (a) Do not load paper above the ▲ arrow mark inside the edge guide.
(a) Ne chargez pas le papier au-delà de la flèche ▲ sur le guide intérieur.
(a) Kein Papier oberhalb der Pfeil-Markierung ▲ auf der Innenseite der Kantenführung einlegen.
(a) Laad geen papier boven de pijlmarkering ▲ aan de binnenkant van de zijgeleider.
(a) Non caricare carta al di sopra della freccia ▲ all'interno della guida laterale.
(a) No cargue papel por encima de la marca de flecha ▲ que hay dentro de la guía para bordes.

- 12** Set the paper size and paper type for the paper cassette. You can change these settings later. Choisissez le format et le type de papier pour le bac à papier. Vous pourrez modifier ces paramètres plus tard. Das Papierformat und den Papiertyp für die Papierkassette einstellen. Sie können diese Einstellungen später ändern. Stel het papierformaat en de papiersoort in voor de papiercassette. U kunt deze instellingen later wijzigen. Impostare il formato e il tipo di carta e caricarla nel relativo cassetto. È possibile modificare queste impostazioni in seguito. Establezca el tamaño y el tipo de papel para el cassette del papel. Puede modificar estos ajustes más adelante.

- 13**  Select where the fax will be used, and then make fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen. Sélectionnez le lieu d'utilisation du fax, puis passez au réglage des paramètres de télécopie. Vous pourrez modifier ces paramètres plus tard. Si vous ne souhaitez pas les définir maintenant, fermez l'écran des paramètres de télécopie.

Wählen Sie aus, wo das Fax verwendet wird und legen Sie dann die Fax-Einstellungen fest. Sie können diese Einstellungen später ändern. Wenn Sie die Einstellungen nicht gleich vornehmen möchten, den Bildschirm mit den Faxinstellungen schließen. Selecteer de locatie waar de fax zal worden gebruikt en configureer de faxinstellingen. U kunt deze instellingen later wijzigen. Als u nu geen instellingen wilt configureren, sluit u het scherm met de faxinstellingen. Selezionare dove verrà utilizzato il fax, quindi configurare le impostazioni del fax. È possibile modificare queste impostazioni in seguito. Se non si desidera effettuare immediatamente le impostazioni, chiudere la schermata di impostazione del fax. Seleccione dónde se va a usar el fax y, a continuación, configure los ajustes de fax. Puede modificar estos ajustes más adelante. Si no quiere realizar ajustes ahora, cierre la pantalla de ajuste de fax.

- 14** **<Connecting to PBX>**  **<Connecting to DSL or ISDN>** 

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection
Câble téléphonique disponible	Branchement ligne téléphonique RJ-11/ téléphone RJ-11
Verfügbares Telefonkabel	RJ-11-Telefonleitung/ RJ-11-Anschluss für Telefonapparate.
Beschikbare telefoonkabel	RJ-11-telefoonlijn/ RJ-11-telefoontoestelaansluiting
Cavo telefonico disponibile	Collegamento linea telefonica RJ-11/ telefono RJ-11
Cable de teléfono disponible	Línea de teléfono RJ-11/ conexión de teléfono RJ-11

Connect a phone cable. Branchez un câble téléphonique. Ein Telefonkabel anschließen. Sluit een telefoonkabel aan. Collegare il cavo telefonico. Conecte un cable de teléfono.

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.

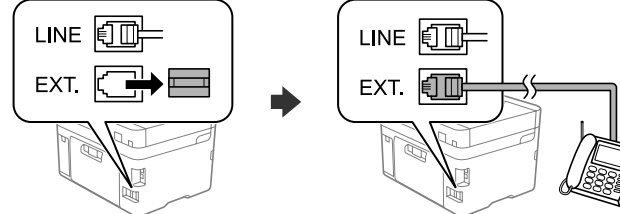
Selon votre zone géographique, un câble téléphonique peut être livré avec l'imprimante. Si tel est le cas, utilisez celui-ci.

Je nach Gebiet kann dem Drucker ein Telefonkabel beiliegen. Falls ja, verwenden Sie bitte dieses Kabel.

Afhankelijk van de regio kan een telefoonkabel bij de printer zijn meegeleverd. Als dat zo is, gebruikt u die kabel.

In base all'area geografica di utilizzo, con la stampante potrebbe essere incluso un cavo telefonico. In tal caso, usare il cavo.

Dependiendo de la zona, podría incluirse un cable de teléfono con la impresora. En ese caso, emplee dicho cable.

- 15** 

If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.

Si vous souhaitez partager la même ligne téléphonique que votre téléphone, retirez le cache et branchez le téléphone au port EXT.

Wenn Sie die gleiche Telefonleitung wie Ihr Telefon nutzen möchten, die Kappe entfernen und das Telefon dann an den EXT.-Anschluss anschließen.

Als u dezelfde telefoonlijn als die van uw telefoon wilt gebruiken, verwijdert u het kapje en sluit u de telefoon aan op de EXT.-poort.

Per condividere la stessa linea telefonica del telefono, rimuovere il cappuccio e collegare il telefono alla porta EXT.

Si desea compartir la misma línea telefónica que su teléfono, quite la tapa y conecte el teléfono al puerto EXT.

- 16** Connect your computer or smart device with the printer. Visit the website to install software and configure the network. Windows users can also install software and configure the network using the CD supplied.

Connectez votre ordinateur ou périphérique intelligent à l'imprimante. Consultez le site Web pour installer le logiciel et configurer le réseau. Les utilisateurs Windows peuvent également installer le logiciel et configurer le réseau à l'aide du CD fourni.

Verbinden Sie Ihren Computer oder ihr Smart-Gerät mit dem Drucker. Besuchen Sie die Website, um Software zu installieren und das Netzwerk zu konfigurieren. Windows-Benutzer können auch mit der mitgelieferten CD Software installieren und das Netzwerk konfigurieren.


Verbind uw computer of smart device met de printer. Ga naar de website om software te installeren en het netwerk te configureren. Windows-gebruikers kunnen ook de meegeleverde cd gebruiken om software te installeren en het netwerk te configureren.


Connettere il computer o il dispositivo intelligente con la stampante. Visitare il sito web per installare il software e configurare la rete. Gli utenti Windows possono anche installare il software e configurare la rete utilizzando il CD in dotazione.


Conecte el ordenador o dispositivo inteligente a la impresora. Visite el sitio web para instalar el software y configurar la red. Los usuarios de Windows también pueden instalar el software y configurar la red utilizando el CD suministrado.





Troubleshooting


For troubleshooting, press  for assistance. This feature provides step by step and animation instructions for most issues such as adjusting print quality and loading paper.

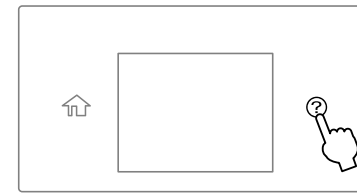
Si vous avez besoin d'aide, appuyez sur  pour accéder à la résolution des problèmes. Cette fonctionnalité vous donne accès à des instructions animées étape par étape pour résoudre la plupart des problèmes liés à l'imprimante, comme ajuster la qualité d'impression et charger du papier.

Drücken Sie auf , wenn Sie Hilfe bei der Fehlerbehebung benötigen. Diese Funktion bietet Schritt-für-Schritt-Anweisungen und Animationen für die meisten Probleme wie die Anpassung der Druckqualität und das Einlegen von Papier.

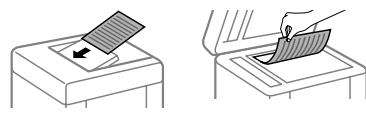
Druk op  voor hulp bij het oplossen van problemen. Deze functie biedt stapsgewijze, geïllustreerde instructies voor de meeste problemen, zoals het aanpassen van de afdrukkwaliteit en het laden van papier.

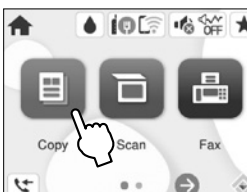
Per assistenza sulla risoluzione dei problemi, premere . Questa funzione fornisce istruzioni dettagliate e animazioni per la maggior parte dei problemi, per esempio la regolazione della qualità di stampa e il caricamento della carta.

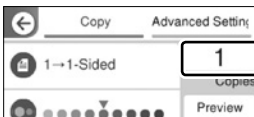
Si necesita solucionar algún problema, pulse  para obtener ayuda. Esta función proporciona instrucciones paso a paso con animaciones para solucionar la mayoría de los problemas, como el ajuste de la calidad de la impresión y la carga del papel.



Copying

- 1**  Place the original. Placez l'original. Vorlage auflegen. Plaats het origineel. Posizionare l'originale. Coloque el original.

- 2** 

- 3**  Tap the section shown in the illustration to enter the number of copies. Touchez la section indiquée dans l'illustration pour saisir le nombre de copies.







Tippen Sie auf den in der Abbildung gezeigten Abschnitt, um die Anzahl der Kopien einzugeben.

Tik op het afgebeelde veld om het aantal kopieën in te voeren.

Toccare la sezione mostrata nella figura per inserire il numero di copie.

Toque la sección que se indica en la ilustración para introducir el número de copias.

- 4** Make other settings as necessary. Réglez les autres paramètres selon vos besoins. Weitere Einstellungen bei Bedarf vornehmen. Configurer desgewenst andere instellingen. Regolare le altre impostazioni come desiderato. Realice otros ajustes si es necesario.

- 5** Tap  to start copying. Appuyez sur  pour lancer la copie. Auf  tippen, um den Kopiervorgang zu starten. Tik op  om het kopiëren te starten. Toccare  per iniziare a copiare. Toque  para comenzar la copia.

Ink Cartridge Codes

For users in Europe / Pour les utilisateurs en Europe / Für Benutzer in Europa / Voor gebruikers in Europa / Per gli utenti in Europa / Para usuarios en Europa

BK	Black Black (Noir) Black (Schwarz) Black (Zwart) Black (Nero) Black (Negro)	T11J1
----	--	-------

Informativa per gli utenti

Il firmware di questa stampante contiene un sistema di riconoscimento delle cartucce. Epson fornisce periodicamente all'utente la possibilità di aggiornare il firmware della stampante per migliorarne la funzionalità, correggere possibili malfunzionamenti e garantire gli standard di sicurezza. Gli aggiornamenti del firmware sono testati con cartucce originali Epson. Se si utilizzano cartucce non originali, questi aggiornamenti potrebbero avere un impatto sulla funzionalità delle cartucce stesse.

Radio Equipment Information

Frequency Range Plage de fréquences Frequenzbereich Frequentiebereik Intervallo di frequenza Intervalo de frecuencias	2400 - 2483.5 MHz
Maximum Radio-Frequency Power Transmitted Puissance de radiofréquence maximale transmise Maximal übertragene Hochfrequenzleistung Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen Massima potenza trasmessa in radiofrequenza Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida	20.0 dBm (EIRP)

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



PT Começar por aqui **FI** Aloita tästä
CA Comenceu aquí **NO** Start her
DA Start her **SV** Starta här



O conteúdo pode variar dependendo da localização. Els continguts poden variar a cada ubicació. Indholdet kan variere efter placering. Sisältö voi vaihdella alueittain. Innholdet kan variere avhengig av område. Innehåll kan variera beroende på plats.

⊘ Não abrir o pacote do tinteiro antes de estar preparado para instalar na impressora. O tinteiro é embalado em vácuo para garantir a fiabilidade. No obriu el paquet del cartutx de tinta fins que estigues preparats per instal·lar-lo a la impressora. El cartutx està envasat al buit per mantenir-ne la fiabilitat. Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at opretholde sin pålidelighed. Avaa mustekasetin pakkaus vasta, kun olet valmis asentamaan tulostimen. Kasetti on tyhjiöpakattu sen suorituskyvyn varmistamiseksi. Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å sikre pålitelighet. Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att installera den i skrivaren. Bläckpatronen är vakuumpackad för att upprätthålla pålitlighet.

⊘ Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado. No connecteu un cable USB excepte si les instruccions ho indiquen. Tillslut ikke et USB-kabel, medmindre du bliver bedt om det. Älä liitä USB-kaapelia, ellei ohjeissa pyydetä tekemään niin. Ikke koble til en USB-kabel med mindre du får instrukser om å gjøre det. Anslut inte en USB-kabel om du inte uppmanas till det.

Setting up the Printer

Consulte este guia ou os vídeos guias da Epson para obter instruções de configuração da impressora. Para mais informações sobre como utilizar a impressora, consulte o *Guia do Utilizador* no nosso site Web. Seleccione **Suporte** para aceder aos manuais.

Consulteu aquesta guia o les guies en vídeo d'Epson per veure les instruccions d'instal·lació de la impressora. Per obtenir més informació sobre com utilitzar la impressora, consulteu la *Guia de l'usuari* en el nostre lloc web. Seleccioneu **Compatibilitat** per accedir als manuais.

Se denne vejledning eller videovejledninger fra Epson for instruktioner om printeropsætning. For information om brugen af printeren, se *Brugervejledningen* på vores websted. Vælg **Support** for at få adgang til manualerne.

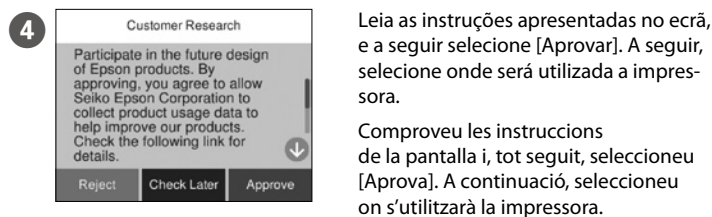
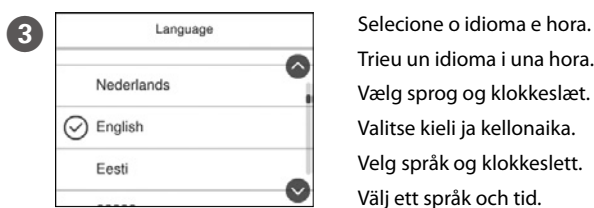
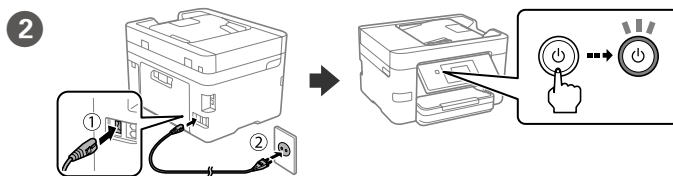
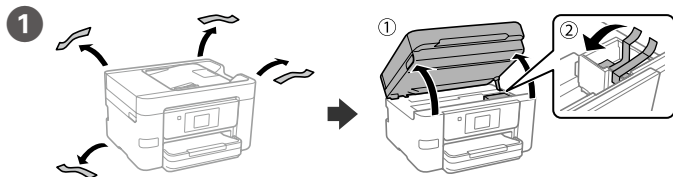
Katso tulostimen käyttöönotto-ohjeet tästä oppaasta tai Epsonin ohjevideoista. Lisätietoja tulostimen käytöstä on verkkosivustossamme olevassa *Käyttöoppaassa*. Voit siirtyä oppaasiin valitsemalla **Tuki**.

Se denne håndboken eller Epsons videoguider for installeringsinstruksjoner til skriveren. For å få informasjon om hvordan du bruker skriveren, se *Brukerhåndboken* på nettstedet vårt. Velg **Støtte** for å få tilgang til håndbøkene.

Se den här guiden eller Epsons videoguide för instruktioner hur du konfigurerar skrivaren. Information om hur skrivaren används finns i *Användarhandboken* på vår webbplats. Välj **Stöd** för att få åtkomst till handböckerna.



<https://epson.sn>

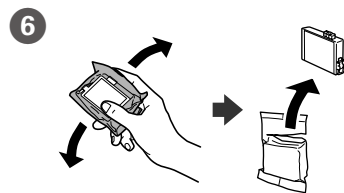
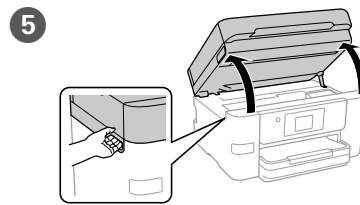


Se vejledningen på skærmen, og vælg derefter [Godkend]. Vælg derefter, hvor printeren skal bruges.

Lue näytössä näkyvät ohjeet ja valitse [Hyväksy]. Valitse sitten, missä tulostinta käytetään.

Sjekk instruksjonene på skjermen og velg [Godkjenn]. Deretter velger du hvor skriveren skal brukes.

Kontrollera skärminstruktionerna och välj sedan [Godkänn]. Välj sedan var skrivaren ska användas.

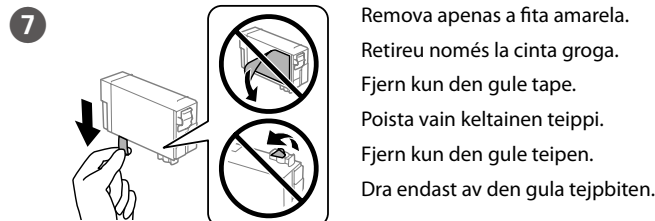


Ravista uutta mustekasettia varovasti neljä tai viisi kertaa ja poista se sitten pakkauksestaan.

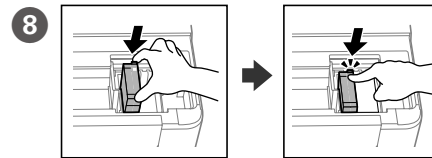
Rist den nye blekkpatronen forsiktig fire til fem ganger for den tas ut av emballasjen.

Skaka försiktigt alla nya bläckpatroner fyra eller fem gånger och ta sedan ut de ur förpackningen.

⊘ Não toque nas seções apresentadas na ilustração do tinteiro. No toque les seccions que es mostren a la il·lustració del cartutx. Rør ikke de områder, der er vist i illustrationen af patronen. Älä koske kasettia esittävässä kuvassa näytettyihin alueisiin. Ikke berør områdene vist i illustrasjonen av patronen. Vidrør inte delarna som visas på bilden av bläckpatronen.



Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza o tinteiro fornecido com esta impressora. Não pode guardar este tinteiro para o utilizar mais tarde. O tinteiro inicial será utilizado parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Este tinteiro poderá imprimir menos páginas do que os tinteiros posteriores. Per a la instal·lació inicial, assegureu-vos de fer servir el cartutx que ve amb la impressora. Aquest cartutx no es pot desar per utilitzar-se més endavant. El cartutx de tinta inicial s'utilitza en part per carregar el capçal d'impressió. Aques cartutx pot imprimir menys pàgines que els cartutxos de tinta posteriors. Til den indledende opsætning skal du sørge for at bruge den blækpatron, der fulgte med denne printer. Denne patron kan ikke gemmes til senere brug. Den første blækpatron bruges delvist til at fylde printheadet. Denne patron vil muligvis udskrive færre sider i forhold til efterfølgende blækpatroner. Käytä käyttöönotossa tulostimen mukana toimitettua mustekasettia. Kasettia ei voi säilyttää myöhempää käyttöä varten. Ensimmäinen mustekasetti kuluu osittain tulostuspään lataamiseen. Kasetilla tulostuva sivumäärä voi tämän vuoksi olla pienempi kuin seuraavilla kaseteilla tulostuva sivumäärä. For førstegangsoppsett må du passe på at du bruker blekkpatronen som fulgte med produktet. Denne patronen kan ikke lagres for senere bruk. Den første blekkpatronen vil delvis brukes til å lade skrivehodet. Denne patronen kan skrive ut færre sider i forhold til påfølgende blekkpatroner. För den inledande inställningen, se till att du använder bläckpatronen som medföljer skrivaren. Denna bläckpatron kan inte sparas för att användas senare. Den medföljande bläckpatronen används delvis för att fylla på skrivarhuvudet. Denna patron kan skriva ut färre sidor, jämfört med efterföljande bläckpatroner.



Insira o tinteiro e pressione-o até encaixar.

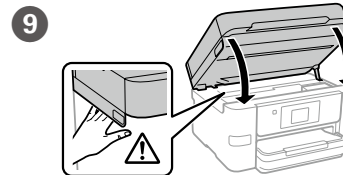
Inseriu el cartutx i presseu fins que faci clic.

Indsæt patronen, og tryk, indtil du hører et klik.

Aseta mustekasetti paikalleen ja paina kasettia, kunnes kuulet napsahduksen.

Sett inn patronen og trykk til den klikker på plass.

För in patronen och tryck tills den klickar på plats.



Aguarde até concluir o carregamento de tinta.

Espereu fins que la càrrega de tinta hagi acabat.

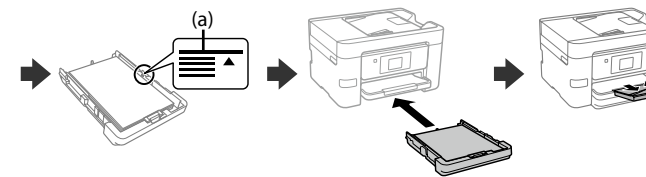
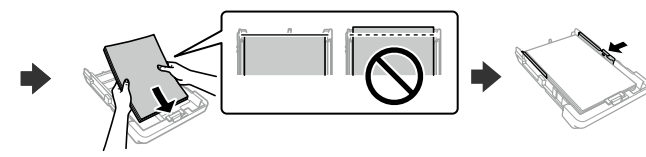
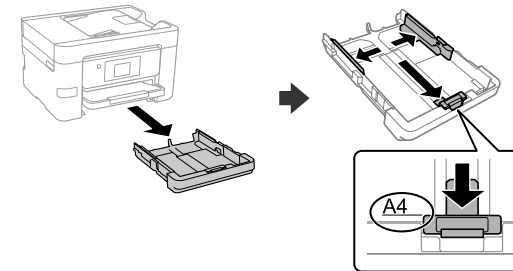
Vent, indtil blækpåfyldningen er udført.

Odota, kunnes musteen lataus päättyy.

Vent til blekkkladingen er fullført.

Vänta tills påfyllningen av bläck är klar.

11 Coloque papel no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo. Carregueu paper a la safata amb la cara imprimible cara cap avall. Ilæg papir i papirkassetten med udskriftssiden vendt nedad. Lisää paperia paperikasettiin tulostuspuoli alaspäin. Legg papir i papirkassetten med utskriftssiden vendt ned. Fyll på papper i papperskassetten med den utskrivbara sidan vänd nedåt.



(a) Não coloque papel acima da marca de seta ▲ no interior do guia das extremidades.

(a) No carregueu paper sobre la fletxa ▲ dins la guia lateral.

(a) Læg ikke papir i over ▲-pilemærket i kantstyret.

(a) Älä lisää paperia reunaohjaimen sisäpinnassa olevaa ▲-nuolimerkkiä korkeammalle.

(a) Ikke legg i papir over ▲-pilmerket inni kantskinnen.

(a) Fyll inte på papper ovanför ▲-pilmarkeringen innanför pappersledaren.

12 Configure o tamanho e tipo do papel do alimentador de papel. Pode alterar estas definições mais tarde.

Establiu el tipus i mida de paper per a la safata de paper. Podeu canviar aquests ajustos més endavant.

Indstil papirstørrelse og papirtype, så det passer til papirkassetten. Du kan ændre disse indstillinger senere.

Määritä paperikasetin paperikoko ja paperityyppi. Voit muuttaa asetuksia myöhemmin.

Angi papirstørrelse og papirtype for papirkassetten. Du kan ændre disse indstillinger senere.

Ställ in pappersformatet och papperstypen för papperskassetten. Du kan ändra dessa inställningar senare.



Selecione onde será utilizado o fax, e a seguir realize as definições de fax. Pode alterar estas definições mais tarde. Se não pretende fazer alterações agora, feche o ecrã das definições de fax.

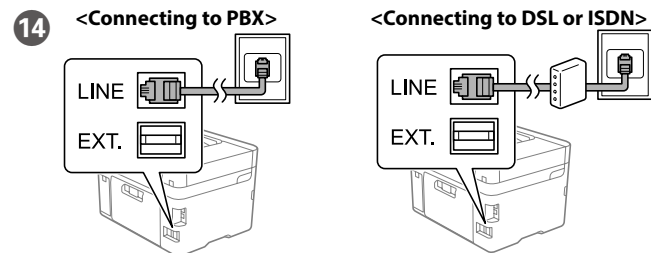
Seleccioneu on s'utilitzarà el fax i, a continuació, definiu la configuració del fax. Podeu canviar aquests ajustos més endavant. Si no voleu fer els ajustos ara, tanqueu la pantalla de configuració de fax.

Vælg, hvor faxen skal bruges, og foretag derefter faxindstillinger. Du kan ændre disse indstillinger senere. Hvis du ikke vil stille indstillinger nu, skal du lukke skærmen til faxindstillinger.

Valitse missä faksia käytetään ja määritä faksiasetukset. Voit muuttaa asetuksia myöhemmin. Jos et halua määrittää asetuksia nyt, sulje faksiasetusnäyttö.

Velg hvor faksen skal brukes, og gjør faksinnstillinger. Du kan ændre disse indstillingene senere. Hvis du ikke vil stille inn dette nå, lukker du skjermen med faksinnstillinger.

Välj var faxen ska användas och gör sedan faxinställningarna. Du kan ändra dessa inställningar senare. Om du inte vill göra några inställningar nu kan du lämna skärmen med faxinställningar.



Cabo telefónico disponível	Cabo de telefone RJ-11/ Ligação de telefone RJ-11
Cable de telefon disponible	Línia de telefon RJ-11/ Connexió per a dispositius telefònics RJ-11
Tilgængeligt telefonkabel	RJ-11-telefonlinje/ Forbindelse med RJ-11-telefonsæt
Käytettävissä oleva puhelinkaapeli	RJ-11-puhelinlinja/ RJ-11-puhelinliitäntä
Tilgjengelig telefonkabel	Koble til med RJ-11-telefonlinje/ RJ-11-telefonsett
Tillgänglig telefonsladd	RJ-11-telefonlinje/ RJ-11-telefonsetanslutning

Ligue um cabo de telefone.
Connecteu un cable telefònic.
Tilslut et telefonkabel.
Liitä puhelinkaapeli.
Koble til en telefonkabel.
Anslut en telefonsladd.

Dependendo da área, o cabo de telefone pode estar incluído com a impressora, se for o caso, utilize esse mesmo cabo.

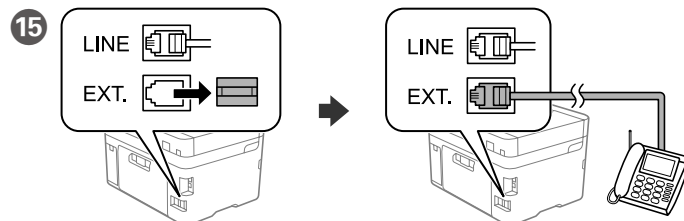
En funció de la zona, es pot incloure un cable de telèfon amb la impressora; si és així, feu servir el cable.

Afhængigt af området kan et telefonkabel være inkluderet i printeren. Hvis det er tilfældet, skal du bruge kablet.

Tulostimen mukana voidaan joillakin alueilla toimittaa puhelinkaapeli. Jos tulostimen mukana on toimitettu puhelinkaapeli, käytä kaapelia.

I noen områder følger en telefonkabel med skriveren. I så fall kan du bruke denne kablen.

Beroende på området kan telefonsladden medfölja skrivaren. Använd den i så fall.



Se quiser partilhar a mesma linha telefónica do telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT.

Si voleu compartir la mateixa línia telefònica que té el telèfon, retireu la tapa i connecteu el telèfon al port EXT.

Hvis du vil dele den samme telefonlinje, som bruges af din telefon, skal du fjerne hættten og derefter slutte telefonen til EXT.-porten.

Jos haluat käyttää faksia samassa puhelinlinjassa puhelimen kanssa, poista EXT.-liitännän päällä oleva suojakansi ja liitä puhelin EXT.-liitäntään.

Hvis du vil dele telefonlinjen med en telefon, må du fjerne hetten og deretter koble telefonen til EXT.-porten.

Om du vill dela samma telefonlinje med din telefon ska du ta bort hättan och ansluta sedan telefonen till EXT.-porten.

16 Ligue o computador ou dispositivo inteligente à impressora. Visite o website para instalar software e configurar a rede. Os utilizadores Windows também podem instalar software e configurar a rede usando o CD fornecido.

Connecteu el vostre ordinador o dispositiu intel·ligent a la impressora. Visiteu el lloc web per instal·lar el programari i configurar la xarxa. Els usuaris de Windows també poden instal·lar el programari i configurar la xarxa mitjançant el CD subministrat.

Slut din computer eller smartenhet til printeren. Gå til webstedet for at installere softwaren og konfigurere netværksindstillingerne. Windows-brugere kan også installere software og konfigurere netværket ved hjælp af den medfølgende cd.

Luo yhteys tietokoneesi tai älylaitteesi ja tulostimen välille. Siirry verkkosivustolle asentaaksesi ohjelmiston ja määrittääksesi verkon. Windows-käyttäjät voivat asentaa ohjelmiston ja määrittää verkon myös toimitukseen sisältyvää CD-levyä käyttäen.

Koble datamaskinen eller smartenheten din til skriveren. Besøk nettsiden for å installere programvare og konfigurere nettverket. Windows-brukere kan også installere programvare og konfigurere nettverket med den medfølgende CD-en.

Anslut din dator eller smarta enhet med skrivaren. Gå till webbplatsen för att installera programvara och konfigurera nätverket. Användare av Windows kan också installera programvara och konfigurera nätverket med den medföljande CD-skivan.



Troubleshooting

Para resolver problemas, pressione ② para obter ajuda. Este recurso fornece instruções passo a passo e em forma de animação para a maior parte das questões, como o ajuste da qualidade de impressão e carregamento de papel.

Per a la resolució de problemes, premeu ② per obtenir assistència. Aquesta funció ofereix instruccions animades pas a pas per a la majoria de problemes com ara l'ajust de la qualitat d'impressió i la càrrega de paper.

Ved fejlfinding, tryk på ② for hjælp. Denne funktion indeholder trin for trin- og animerede instruktioner til de fleste problemer, f.eks. tilpasning af udskriftskvalitet og ilægning af papir.

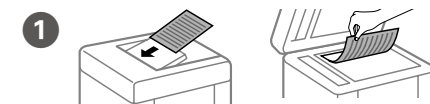
Saat apua vianmäärittäykseen painamalla ②. Toiminto tarjoaa vaiheittaiset ja animaatio-ohjeet useimpien ongelmien, kuten tulostuslaadun säätämisen ja paperin lisäämisen, ratkaisemiseen.

For assistanse ved feilsøking kan du trykke på ②. Denne funksjonen gir trinnvis og animerte instruksjoner om de fleste emnene, som å justere utskriftskvalitet og å legge inn papir.

För felsökning, tryck på ② för att få hjälp. Denna funktion tillhandahåller steg-för-steg-anvisningar och animerade instruktioner för de flesta problemen, som att justera utskriftskvalitet och fylla på papper.

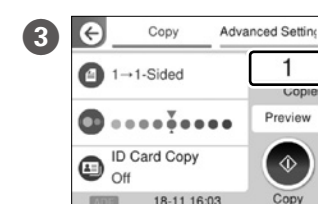
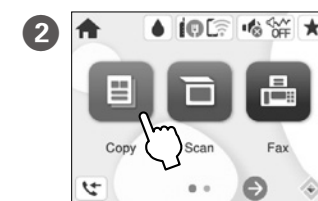


Copying



Coloque o original.
Col-loqueu l'original.
Placer originalen.

Aseta alkuperäiskappale paikalleen.
Sett originalen på plass.
Placera ut originalet.



Toque na seção mostrada na ilustração para inserir o número de cópias.

Toqueu la secció que es mostra a la il·lustració per introduir el nombre de còpies.

Tryk på afsnittet, som vist på illustrationen, for at angive antallet af kopier.

Syötä kopioiden lukumäärä napauttamalla kuvassa näytettyä kohtaa.

Trykk på avsnittet som vises i illustrasjonen for å angi antall kopier.

Tryck på avsnittet som visas på bilden för att ange antalet kopior.

4 Efetue outras definições, se necessário.

Realitzeu els ajustos necessaris.

Foretag andre indstillinger efter behov.

Määritä tarvittaessa muut asetukset.

Gjør andre innstillinger om nødvendig.

Gör andra inställningar vid behov.

5 Pressionar ② para começar a copiar.

Toqueu ② per començar a copiar.

Tryk på ② for at starte kopiering.

Aloita kopiointi napauttamalla ②.

Trykk ② for å begynne å kopiere.

Tryck på ② för att börja kopiera.

Ink Cartridge Codes

Para utilizadores na Europa / Per a usuaris a Europa / For brugere i Europa / Käyttäjät Euroopassa / For brukere i Europa / Användare i Europa

BK	Black (Preto) Black (Negre) Black (Sort) Black (Musta) Black (Svart) Black (Svart)	T11J1
----	---	-------

Radio Equipment Information

Intervalo de frequência Frequensområde Taajuusalue Frequensområde Frequensintervall	2400 - 2483.5 MHz
Potência máxima de radiofrequência transmitida Den højeste radiofrekvensstyrke, der blev transmitteret Siirretyn radiotaajuustehon enimmäismäärä Maksimal radiofrekvenskraft överført Maximal radiofrekvensström som överförs	20.0 dBm (EIRP)